

Сапфірова Наталія Миколаївна,
член Міжнародного меморіального фонду Карла Фаберже
Всеукраїнської громадської організації «Спілка геологів України»

ОРГАНІЗАЦІЯ ВИРОБНИЦТВА Й ТОРГОВЕЛЬНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ НА ЮВЕЛІРНІЙ ФІРМІ Й. МАРШАКА

Стаття присвячена аналітичному огляду виробництва й торговельної діяльності київської ювелірної фірми Й. Маршака усього періоду її роботи (1878-1918). Проаналізовано поетапне становлення виробництва, окреслено територіальне коло торговельних зв'язків фірми. Наведений перелік відповідальних осіб за розвиток виробництва і формування художнього стилю на Фабриці Й. Маршака. Показаний вплив досвіду роботи фірми на сучасні ювелірні підприємства.

Ключові слова: Йосип Абрамович Маршак, ювелірна справа, виробництво, торгівля.

Сапфірова Наталія Николаевна, член Международного мемориального фонда Карла Фаберже Всеукраинской общественной организации «Союз геологов Украины»

Организация производства и торговой деятельности на ювелирной фирме И. Маршака

Статья посвящена аналитическому обзору производства и торговой деятельности киевской ювелирной фирмы И. Маршака всего периода ее работы (1878-1918). Проанализовано поэтапное становление производства, очерчен территориальный круг торговых связей фирмы. Приведен перечень ответственных лиц за развитие производства и формирование художественного стиля Фабрики И. Маршака. Показано влияние опыта работы фирмы И. Маршака на современные ювелирные предприятия.

Ключевые слова: Иосиф Абрамович Маршак, ювелирное дело, производство, торговля.

Sapfirova Natalia, Member of Fabergè Memorial Fund All-Ukrainian Public Organization
«Ukrainian Association of Geologists»

Production and commercial activities organization In the jewelry company of J. Marshak

The article is devoted to the analytical review of the production and trading activities of J. Marshak's Kyiv jewelry firm during all working period (1878-1918). Also, there is analyzed gradual formation of production and was marked the territorial range of commercial relations firm. A list of the persons responsible for the development of production and the formation of the artistic style of Factory J. Marshak is showed well like influence of the experience of the company in the modern jewelry enterprises.

Keywords: Joseph Abramovich Marshak, jewelry, manufacturing, trade, the last third of the XIX – early XX century.

Изучением биографии и профессионального пути киевского ювелира И. Маршака на протяжении последних двадцати пяти лет занимался ряд исследователей.

В 1993 г. была опубликована статья киевского специалиста по декоративно-прикладному искусству Ж.Г. Арустамян, приоткрывающая завесу над ювелирным искусством Киева конца XIX – начала XX вв. на примере Фабрики художественно-ювелирных изделий И. Маршака. В статье было дано искусствоведческое описание предметов из собраний Национального исторического музея Украины и его филиала – Музея исторических драгоценностей Украины [1].

Большой вклад в исследование темы и пропаганду творческого наследия И. Маршака внес российский искусствовед В.В. Скурлов. Часть его публикаций была приурочена к юбилейным датам И. Маршака и его фирмы [15, 44]. Автором были исследованы взаимосвязи с фирмой К. Фаберже, отделение фирмы которой работало в Киеве с 1901 по 1906 г. и освещен ряд других вопросов, касающихся клиентуры, работников фирмы, а также деловых связей сыновей И. Маршака [6, 94-99; 13, 45; 16; 17, 128, 203, 216, 227, 334, 336, 555; 22, 511].

Статьи историка и киевоведа В.В. Ковалинского содержат дополнительные данные о производстве фирмы И. Маршака, режиме работы и любопытные факты из истории фирмы [5, 189-199].

Материал киевоведа В.В. Кальницкого раскрывает особенности архитектурных строений – производственных и частных, принадлежавших И. Марша-

ку [4, 157-170]. Автор приводит фотографии фасадов помещений, в которых размещалась Фабрика и проект фасада доходного дома И. Маршака.

Исследования сотрудника старшего научного сотрудника С.Г. Палатной посвящены работе Киевского и Одесского филиалов фирмы К. Фабреже, а также И. Маршаку как безусловному лидеру производства и торговли ювелирными изделиями в Киеве [9, 161-172].

Публикация Т.П. Ралдугиной посвящена мемориальному серебряному венку, изготовленному на Фабрике И. Маршака и хранящемуся в фондах Музея исторических драгоценностей [11]. Уникальность венка состоит в том, что подобные мемориальные предметы очень редко доходили до наших дней по причине переплавки.

Цель данного исследования – на основании детального изучения процесса производства, обучения, торговых связей фирмы И. Маршака определить основополагающие принципы управления производством и торговлей, процессом обучения на ювелирной фабрике и проследить их влияние на успешное функционирование фирмы.

Ювелирная фирма Иосифа Маршака насчитывает сорокалетнюю историю – с 1878 по 1918 г., которая включает в себя дату основания, периоды становления, развития и стабильной работы своей производственной и торговой деятельности.

Периодизацию профессиональной деятельности И. Маршака можно разделить на три этапа: первый – период обучения ювелирному делу; второй – период основания собственной фирмы и первые годы самостоятельной работы в мастерской на Подоле (*торговая и ремесленная часть г. Киева – Н.С.*) с последующим переводом в 1879 г. на ул. Крещатик (главная улица города, на который были сосредоточены магазины и мастерские, специализирующиеся на предметах роскоши, в т. ч. и ювелирные); третий этап – последующие годы работы, на протяжении которых были заняты лидирующие позиции по производству ювелирной продукции в Юго-Западном крае, налажены торговые отношения с крупнейшими ювелирными центрами Российской империи и осуществлен выход на зарубежные рынки.

Согласно публикациям исследователей биографии И. Маршака и воспоминаниям членов семьи, Иосиф Маршак родился в 1854 или 1855 г. Начал обучаться ювелирному делу с 14 лет. Период обучения продолжался в течение пяти лет в одной из маленьких мастерских на Подоле [12, 46].

После пятилетнего срока обучения, успешно сдав экзамены на звание мастера, Иосиф остался работать в мастерской, выполнял ответственные задания и получал жалование [12, 46].

Собственное ювелирное дело И. Маршак основал 2 мая 1878 г. Изначально была открыта маленькая мастерская на Подоле, в которой трудились И. Маршак и его супруга – Лия Файвишевна. Стоит отметить, что супруга помогала в приготовлении золота и шлифовке изделий [2, 49]. Предположительно, это заложило основы для применения в ювелирном деле женского труда на Фабрике.

В 1879 г. мастерская была переведена во двор дома № 4 по ул. Крещатик [19, ХХІХ; 19, 3]. С 1879 по 1889 г. на Фабрике происходило постепенное увеличение мастеров и учеников. В 1885 г. на Фабрике работали 20 человек [1, 64]. По данным, которые были отражены в двух изданиях 1913 г., количество занятых на фабрике рабочих в 1890 г. около 40 человек [19, ХХХІХ; 21, 4]. В 1891 г. – 46 рабочих [1, 66]. В 1890-1891 гг. помещение по адресу ул. Крещатик, 8 было перестроено под Фабрику, г. численность рабочих составила 46 человек [1, 66]. В 1897 г. – 72 рабочих, из них 12 подростков и 7 детей [12, 47]. Начальная профессиональная подготовка длилась пять лет. Заработная плата начислялась со второго года обучения. Как правило, по получении звания мастера они оставались на Фабрике, так как им были обеспечены достойная оплата труда и в зависимости от способностей – перспектива профес-

сионального и карьерного роста. В 1902 г. И. Маршаком была выпущена брошюра «Применение труда учеников и учениц и обучение их на фабрике ювелира Иосифа Маршака в Киеве». Она отражала вынесенную в название тему [10]. К 1913 г. на Фабрике работало свыше 120 человек [19, ХХХІ 21; 1, 66]. Рабочий день на Фабрике длился с до 18 часов, с перерывом на обед с 12 до 14 [1, 65].

В период с 1878 по 1881 г. было изготовлено 7 фунтов украшений (русский фунт – 409 г., т.е. – 2 кг 863 г.) [16, 29]. 1896 г. – 7 пудов золотых изделий [16, 23, 29]. На протяжении 1879-1890 гг. сбыт товара производился в основном среди киевских владельцев ювелирных магазинов.

В 1890 г. фирма состояла из крупной ювелирной мастерской, конторы, бухгалтерии, отдела приемки и починок (ремонта) и заказов, магазина серебряных изделий, витрина которого занимала 2-3 окна [2, 47].

В 1890 г. состоялась первая поездка И. Маршака в Западную Европу. В программу входило посещение Всемирной выставки в Париже и крупных ювелирных центров Германии. Знакомство с постановкой ювелирного дела за рубежом показало И. Маршаку необходимость модернизации производства, что и было в скором времени осуществлено [19, ХХІХ, ХХХ].

В будущем результатом обязательных ежегодных рабочих визитов с целью ознакомления с тенденциями ювелирной моды в зарубежные и отечественные ювелирные центры – Париж, города Германии, Москву, Санкт-Петербург, Варшаву стал постепенный переход от массового производства и оптовой торговли к производству художественных ценных золотых и серебряных изделий художественного достоинства.

И. Маршак не принимал участия в киевских ярмарках, но осуществлял вывоз ювелирной продукции в Харьков, Полтаву и Тифлис. Увеличение объемов производства требовало расширения рынка сбыта. Ярмарочная поставка дела в упомянутых городах более не могла удовлетворить И. Маршака, и он начал налаживать торговые взаимоотношения с ювелирными предприятиями и магазинами Москвы, Санкт-Петербурга и Варшавы [19, ХХІХ, ХХХ].

И. Маршак посещал вышеупомянутые ювелирные центры не только с целью реализации собственной продукции, но и совершал сделки оптовых покупок изделий московских ювелиров с целью дальнейшей реализации в Киеве. Поэтому на современном антикварном рынке можно встретить изделия (как столовое серебро, так и вещи высокого художественного достоинства) с клеймами производителя и клеймами Фабрики И. Маршака [16, 20].

Современный антикварный рынок позволил установить некоторых поставщиков вышеуказанной фирмы И. Маршака, продукция которых, была реализована через его киевскую фирму. В перечень входят такие именитые фирмы и мастерские второй половины XIX – начала XX ст., как мастерская Фёдора Рюкерта (Москва), Густава Клиггерта, фирма «Болин», 11-я ювелирная артель (Москва), 3-я Артель Санкт-Петербурга (Санкт-Петербург), Андреева Матрена Андреевна (Москва), С. Брицын (Санкт-Петербург), «Я. Крейнс и Ко» (Москва) [16, 20]. На сегодняшний день этот список можно дополнить работами австрийского мастера Georg Adam Scheid [3, 16].

В 1895 г. состоялся переезд в переоборудованное, расширенное помещение по ул. Крещатик, № 4. и ул. Трехсвятительской. На первом этаже располагался магазин, изначально с одним окном. К 1913 г. ассортимент Фабрики был представлен в витрине магазина, которая состояла из семи окон [19, ХХХІ].

В целом, характерной особенностью деятельности И. Маршака являлась постоянная модернизация и усовершенствование процесса производства, магазина и обучения. В частности, были осуществлены неоднократные переезды и перестройки Фабрики и магазина в разные помещения по мере необходимости расширения производственных и торговых площадей.

В 1909 г. И. Маршак приобрел магазин Цлестина Верле, присоединив его

к своему ювелирному делу [19, XXXI]. По воспоминаниям А. Маршака, был куплен дом по Трехсвятительской улице, что дало возможность объединить вторые этажи и существенно расширить помещение для конторы и фабрики. В новое помещение были переведены 35 ювелиров и закрепщиков (главный мастер отела – Либензон). Граверов и чеканщиков было около 30 человек, заведующим отделом был брат Израиля Цивкина – Лев Цивкин [2, 50]. Внутренние помещения подверглись перепланировке и перестройке.

Особого внимания заслуживает 1913 г. – юбилейный год для фирмы И. Маршака, которая отметила свое 35-летие. Помимо юбилея, в 1913 г. отмечалось 300-летие Дома Романовых и состоялась Первая русская Олимпиада в Киеве, что означало для фирмы многочисленные заказы. Также в Киеве проходила Всероссийская выставка. Это был показательный год достижений фирмы.

Фабрика периодически получала заказы от зарубежных фирм, являясь достойным конкурентом известным фирмам Москвы и Санкт-Петербурга. Оборудование отвечало всем новейшим технологиям производства ювелирных изделий.

В 1913 г. производственные площади располагались на втором и третьем этажах и занимали по 50 кв. саж (227,61 м кв.), высота помещений 2,27 кв. саж. (10,33 м кв.), кубическое содержание воздуха свыше 101 кв. саж. (459,78 м. кв.) [19, XXXI]. Фирма И. Маршака, располагавшаяся по адресу ул. Крещатик, 4, состояла из производственных площадей, конторы и магазина.

Производственные отделы Фабрики И. Маршака включали: ювелирный отдел, отдел золотых изделий, серебряный отдел, чеканный отдел, закрепка камней, токарный отдел, гальванопластика и золочение, шлифовальный отдел ювелирных изделий, формовочная, литейная, отдел плавки платины, пресс [21].

В конторе Фабрики размещались: собственно сама контора и отдел приема заказов, кабинет бухгалтера, рисовально-скульптурный отдел, фотографический отдел [21]. При всех отделах состояли ученики. При граверном отделе молодые граверы и старшие ученики обучались рисованию три раза в неделю, чеканщики – лепке [2, 53].

На Фабрике практиковалось художественно-промышленное образование. «Съ целью развитія художественнаго вкуса мастеровъ фабрикантъ посылалъ на более способныхъ изъ нихъ на свой счетъ на выставки въ Россіи и за границей. Въ техъ же целяхъ онъ предоставилъ возможность своимъ мастерамъ и ученикамъ посещать Кіевскую рисовальную школу» [21, 7].

В одном из изданий И. Маршака, посвященных 35-летию фирмы, была дана краткая характеристика условий труда: «Все отделения фабрики светлыя и просторныя и содержатся в отменной чистоте и опрятности» [21, 7].

Владелец Фабрики придавал важное значение состоянию здоровья своих работников, в связи с чем на предприятии предоставлялась безвозмездно медицинская помощь [21, 7].

2 мая 1913 г. в честь 35-летнего юбилея фирмы было принято решение об открытии ремесленной школы им. И. Маршака и его супруги для обучения бедных детей г. Киева. Для обучения предлагались ремесла, тесно связанные с ювелирным мастерством: слесарно-механическое, столярно-резчицкое и граверное по стали [21, 7]. За период существования фирмы обучение прошли 300 человек [19, XXXII].

Выводы. И. Маршак за сорокалетнюю историю своей Фабрики художественно-ювелирных изделий создал крупнейший центр производства ювелирных изделий Юго-Западного края, практическую базу для обучения ювелирному делу и сопряженным с ним других специальностей. Изделия Фабрики, конечной целью которой являлось создание художественных произведений, в т. ч. и в стиле модерн [20], из золота, серебра, платины и драгоценных камней, были отмечены неоднократно высокими наградами отечественных и зарубежных выставок, благодарностями правительственных и общественных организаций.

Факт изготовления на Фабрике практически всех царских подарков и их

подношение заказчиками членам царской семьи во время визитов августейших гостей в Киев в 1896 и 1911 гг. выводил Фабрику в лидеры ювелирной отрасли не только Юго-Западного края. К тому же, по ряду производственных, технологических, художественных, кадровых показателей, а также с учетом тесных связей фирмы И. Маршака с ювелирными центрами Российской империи и Западной Европы, его предприятие становилось в один ряд с наиболее значимыми ювелирными предприятиями указанных территорий.

В 90-е гг. XX ст. в искусствоведческой среде и среде ювелиров началась фаза активного изучения ювелирного наследия Фабрики И. Маршака. Личность И. Маршака являла собой пример успешной деятельности, результаты которой были достигнуты исключительно собственным трудом. Особенность жизненного пути ювелира состояла также в том, что он был из бедной еврейской семьи.

Преемником традиций Фабрики И. Маршака является Киевский ювелирный завод, основанный в 1936 г. Как и во времена Маршака, государственное предприятие советской эпохи отличалось слаженной работой и дружественной атмосферой в коллективе.

Современные ювелиры, интересующиеся историей ювелирного дела в Киеве, и в частности, историей фирмы И. Маршака, также внедряют действенные и проверенные временем принципы работы, а именно – разделение труда по специальностям, поощрение наиболее способных работников, поддержание сплоченности в коллективе, индивидуальный подход к каждому клиенту. Перечисленные принципы работы не являются новыми, однако, проверенные на практике годами, они продолжают работать уже для современной ювелирной отрасли. К тому же, основной акцент смещен на личность И. Маршака, как исторически значимую фигуру в ювелирном отечественном и зарубежном сообществах.

Литература

1. Арустамян Ж.Г. Ювелірна фабрика Йосипа Маршака / Ж.Г. Арустамян // Міністерство культури України; Національний музей історії України. Пам'ятки декоративно-ужиткового мистецтва із колекції музею історичних коштовностей України – філіалу Національний музей історії України : темат. зб. наук. пр. – К., 1993. – С. 63-74. – Бібліогр. : 14 назв.
2. Афанасьев А.К. Маршак А. История фабрики моего отца / А.К. Афанасьев // Антиквариат, предметы искусства и коллекционирования. – 2004. – № 12. – С. 49-53.
3. Епоха антикваріат, Стара книга Київ–Харків: Каталог / аукціон № 25, Київ, 5 грудня 2015 р. – К. : Такі справи. – 2015. – 110 с.
4. Кальницький М. Бизнес и бизнесмены. Кн. I / М.Б. Кальницький. – К. : Сидоренко В.Б., 2011. – 240 с. : ил.
5. Ковалінський В.В. Київські мініатюри. Книга перша / В.В. Ковалінський. – К. : Товариство «Купола», 2006. – 384 с. – (Вид. друге, доп.).
6. Крапивко О. Украинский Фаберже / О. Крапивко, В. Скурлов // ANTIQ.INFO. – 2007. – № 53, июнь. – С. 94-99.
7. Ласкавый А. Дело мастера или продолжение истории одного имени. Ч. 1 / А. Ласкавый, В. Давидюк // Ювелирный бизнес. – 2004. – Июнь. – С. 46-53.
8. Ласкавый А.Л. Дело мастера или продолжение истории одного имени. Ч. 2 / А.Л. Ласкавый // Ювелирный бизнес. – 2004. – Июль. – С.40-44.
9. Палатная С.Г. Филиалы фирмы Фаберже в Украине / С.Г. Палатная // Ювелірне мистецтво – погляд крізь віки. Музейні читання : матеріали наукової конференції. 10-12 листопада 2008 р. – К. : ТОВ «Фенікс» 2009. – 272 с.
10. Применение труда учеников и учениц и обучение их на фабрике ювелира Иосифа Маршака в Киеве. – К., 1902. – 13 с. ; 13 см.
11. Ралдугіна Т.П. Срібний вінок із Музею історичних коштовностей України – унікальна історична пам'ятка / Т.П. Ралдугіна // Ювелірне мистецтво – погляд крізь віки. Музейні читання : матеріали наукової конференції 18-20 листопада 2013 р. – К. : ТОВ «Фенікс», 2014. – С. 394–409.

12. Сизова Т. Маршак А. Иосиф Абрамович Маршак и его дело / Т. Сизова // Антиквариат, предметы искусства и коллекционирования. – 2004. – № 12. – С. 46-48.
13. Скурлов В.В. Михаил Перхин – ювелир фирмы Фаберже. Кавалеры Ордена Михаила Перхина / В.В. Скурлов, Т.Ф. Фаберже, Е.Н. Демкина, С.И. Квашнин. – СПб. : Д.АР.К., 2011. – 200 с. : ил.
14. Скурлов В.В. Ювелир Иосиф Маршак [Текст] / В.В. Скурлов // Антикварное обозрение. – 2002. – № 4. – С. 33.
15. Скурлов В.В. «Иосифъ Маршакъ». 125 лет. Юбилей великой украинской ювелирной фирмы Иосифа Маршака / В.В. Скурлов // Антикварное обозрение. – 2003. – № 2 (8). – С. 44.
16. Скурлов В. К Фаберже и I. Маршакъ / В. Скурлов, Н. Сапфиорова, Т. Фаберже. – СПб. : ООО Типография «НП-Принт», 2015. – 76 с. : ил.
17. Фаберже Т.Ф. Фаберже и петербургские ювелиры / Т.Ф. Фаберже, А.С. Горыня, В.В. Скурлов. – СПб. : Журнал «Нева», 1997. – 704 с.
18. Фабрика художественно-ювелирных изделий Иосифа Маршака в Киеве, Крещатикъ, дом 4-й. – К. : С. В. Кульженко, 1905. – 49 с. : 44 ил.
19. Художественно-иллюстративный альбом Всероссийской выставки в г. Киеве. 1913 г. Репринтное издание. – К. : Киевское акционерное общество «Книга», 2003. – 400 с.: ил.
20. Школьна О. В. Фарфор-фаянс України ХХ століття [Текст] : інфраструктура галузі, промислова та економічна політика, організаційно-творчі процеси : [у 2 кн.] / О. В. Школьна. – Кн. 1. – К. : Інтертехнологія, 2011. – 400 с. : іл. – Бібліогр. : С. 351–397 (700 назв.). – Кн. 2, Ч. 1 : Історія виробництва. Таблиці. Реєстр імен провідних майстрів галузі. – К. : День печати, 2013. – 400 с. : іл. – Рез. : укр., рос.
21. Юбилейное издание ювелира Иосифа Маршака. Его Высокопревосходительству господину военному министру В.А. Сухомлинову. – К. : С. В. Кульженко, 1913. – 13 с.: 35 ил.
22. Faberge Tatiana F, Kohler Eric-Alan, Skurlov Valentin V. Faberge. – Geneva : Editions Slatkine, 2012. – 613 p. : il.

References

1. Arustamyan, Z. H. (1993) Joseph Marshak's jewelry factory Ministry of Culture of Ukraine; National Museum of the Ukraine. Sights decorative and applied art from the collection of the Museum of Historical Treasures of Ukraine – Branch of the National Museum of Ukraine: them. coll. science. pr. (63-74). Kyiv: National Museum of the Ukraine [in Ukrainian].
2. Afanasyev, A.K. (2004). Marshak A. My father's factory story. Antiques, art & Collectibles. 12, 49-53 [in Russian].
3. The Age of antiques, old books Kyiv-Kharkiv: Catalogue. Auction number 25, Kyiv, December 5, 2015. Kyiv: Such affairs [in Ukrainian].
4. Kalnitsky M. (2011). Business and business people Bk. I. Kyiv: Sidorenko V.B. [in Russian].
5. Kovalinsky V. V. (2006). Kyiv Miniatures. The first book Kyiv: Company «Kupola» [in Russian].
6. Krapivko, O., Skurlov, V. (2007). Ukrainian Faberge. ANTIQ.INFO. 53, 94-99 [in Russian].
7. Laskavy, A., Davidyuk, V. (2004). The case of wizard or continuation of the history each name. Part 1. Jewelry business, June, 46-53 [in Russian].
8. Laskavy, A., Davidyuk, V. (2004). The case of wizard or continuation of the history each name. Part 2. Jewelry business, July, 40-44 [in Russian].
9. Palatnaya, S.G. (2008) Branches of Faberge firms in Ukraine. Museum readings: Materials of scientific conference "Jewelry - look through the ages" 10-12 November 2008. Kyiv: LLC "Phoenix". pp. 161-172 [in Russian].
10. Application of the labor male and female pupils and teaching them in a factory of jeweler Joseph Marshak in Kiev (1902). Kyiv [in Russian].
11. Ralduhina, T.P. (2014) The Silver crown of the Museum of Historical Treasures of Ukraine - the unique historical memorial. Museum readings: Materials of scientific conference "Jewelry - look through the ages", 18-20 November 2013. Kyiv: LLC "Phoenix". (pp. 394-409) [in Ukrainian].
12. Sizova, T. (2004). Josef Abramovich Marshak and his work. Antiques, art & Collectibles, 12, 46-48 [in Russian].

13. Skurlov, V., Faberge, T., Demkina, E., Kvashnin, S. (2011). Mikhail Perkhin – Faberge's firm jeweler. Cavaliers of Order of Michael Perkhin. SPb.: D.AR.K. [in Russian].
14. Skurlov V. V. (2002). Joseph Marshak the Jeweler. *Antique Review*, 4, 33 [in Russian].
15. Skurlov, V. V. (2003). "Iosif Marshak». 125 years. The anniversary of the great Ukrainian jewelry firm Joseph Marshak. *Antique Review*, 2 (8), 44 [in Russian].
16. Skurlov V., Sapfirova, N., Faberge, T. (2015). C. Faberge and J. Marshak. SPb: LLC Printing «NP-Print» [in Russian].
17. Faberge, T., Gorynya, A., Skurlov, V. (1997). Faberge and Petersburg jewelers. SPb.: Magazine «Neva» [in Russian].
18. Joseph Marshak's Art and Jewelry Factory in Kiev. (1905). Kyiv: S. V. Kulzhenko [in Russian].
19. Art and illustrated album, All-Russian Exhibition in Kyiv. (1913). Kiev: JSC «The Book» [in Russian].
20. Shkolna, O. V. (2011). Porcelain and faience of Ukraine XX century: Infrastructure, industrial and economic policy, organizational and creative processes [Vol. 2]. Book 1. Kyiv: Intertehnolohiya. (2013). Book 2, [Vol. 1]. History of production. Tables. Leading masters register names of the sector. Kyiv: Day Printer [in Ukrainian].
21. The anniversary issue of jeweler Joseph Marshak. The Excellency Minister of War V. A. Sukhomlinov. (1913). Kyiv: S. V. Kulzhenko [in Russian].
22. Faberge, Tatiana F., Kohler, Eric-Alan, Skurlov, Valentin V. (2012). Faberge. Geneva: Editions Slatkine [in English].